

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. szeptember 1.)

**a 94/360/EK és a 2001/812/EK határozatok harmadik országokból származó termékek állat-egészségügyi ellenőrzéseinek tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2006) 3868. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/590/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 90/675/EGK tanácsi irányelv alapján harmadik országokból behozott egyes termékszállítmányok fizikai ellenőrzésének csökkentett gyakoriságáról szóló 1994. május 20-i 94/360/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> szerint az állat-egészségügyi határállomásoknak nyilvántartást kell vezetniük az egyes Közösségbe behozott termékek ellenőrzéséről.
- (2) Az integrált, számítógépesített állat-egészségügyi rendszer a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról szóló, 2004. március 30-i 2004/292/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> vezette be a harmadik országokból behozott minden állat és állati termék adatainak rögzítésére és a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányok az állat-egészségügyi határállomásokon történő kibocsátására. A hatósági állatorvosoknak és személyzetüknek a továbbiakban nem kell más kimutatásokat vagy nyilvántartásokat vezetniük. A 94/360/EK határozatot módosítani kell, hogy bizonyos, állat-egészségügyi határállomásokon rögzítendő adatokkal kapcsolatban elkerülhetők legyenek a párhuzamosságok.

- (3) A Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről szóló, 2002. április 4-i 2002/309/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozat <sup>(4)</sup> jóváhagy – többek között – egy mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodást is. Az egyes állati termékek állat-egészségügyi határállomásokon való ellenőrzésének gyakorisága e megállapodás 11. mellékletének 10. függelékében van meghatározva. A 94/360/EK határozat II. mellékletét naprakésszé kell tenni, hogy hivatkozzék ezekre a rendelkezésekre.
- (4) Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2002. november 18-i 2002/979/EK tanácsi határozat <sup>(5)</sup> jóváhagyja ezt a társulási megállapodást. Az egyes állati termékek állat-egészségügyi határállomásokon való ellenőrzésének gyakorisága e társulási megállapodás rendelkezéseiben van meghatározva. A 94/360/EK határozat II. mellékletét naprakésszé kell tenni, hogy hivatkozzék ezekre a rendelkezésekre.
- (5) A harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzéséért felelős állat-egészségügyi határállomások engedélyezési követelményeinek megállapításáról szóló, 2001. november 21-i 2001/812/EK bizottsági határozat <sup>(6)</sup> rendelkezik az állat-egészségügyi határállomások működéséről a 97/78/EK irányelvvel összhangban.
- (6) Ugyanekkor a tapasztalatok fényében szükség van néhány kiigazításra a 2001/812/EK határozat szövegén is az egyes állati melléktermékek kereskedelmének megkönnyítése érdekében, és hogy nagyobb legyen a rugalmasság a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002 számú (EK) európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> hatálya alá tartozó termékek kezelésében.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított irányelv (HL L 165., 2004.4.30., 1. o., helyesbített: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 158., 1994.6.25., 41. o. A legutóbb a 237/2002/EK határozattal (HL L 80., 2002.3.23., 40. o.) módosított határozat.

<sup>(3)</sup> HL L 94., 2004.3.31., 63. o. A legutóbb a 2005/515/EK határozattal (HL L 187., 2005.7.19., 29. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 114., 2002.4.30., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 352., 2002.12.30., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 306., 2001.11.23., 28. o.

<sup>(7)</sup> HL L 273., 2002.10.10., 1. o. A legutóbb a 208/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2006.2.8., 25. o.) módosított rendelet.

- (7) Bizonyos műszaki vagy gyógyszerészeti célra szánt, romlandó, állati eredetű vér- és vérkészítmény-szállítmányokat – amelyeket fagyasztva vagy hűtve szállítanak kis, hermetikusan zárt, kívülről szobahőmérsékletű tartályokban – az állat-egészségügyi határállomásokon kizárólag szobahőmérsékletű szállítmányok kezelésére jóváhagyott létesítményekkel kell kezelni és ellenőrizni.
- (8) Jelenleg az állat-egészségügyi határállomáson akkor van szükség kiegészítő létesítményekre, ha az áthaladó szállítmányok éves száma meghaladja az 500-at. Ez a szám ugyanakkor nem kockázaton alapul, és ezt az abszolút határszámot fel kellene váltani egy olyan megfelelőbb rendszerrel, amelyben az érintett tagállam illetékes hatósága értékeli azt a kockázatot, amely a különböző termék kategóriáknak az abban a létesítményben történő kezeléséhez kapcsolódik, amennyiben egyik vagy másik termék kategóriát valójában fizikailag csak ritkán kezelik és ellenőrzik.
- (9) Az évi 500 áthaladó termékszállítmányt jelző számot mindazonáltal olyan indikatív értéknek kell tekinteni, amely fölött állat-egészségügyi határállomásokon kiegészítő létesítmények kívánatosak, kivéve, ha az egyetlen helyen kezelt különböző terméktípusok illetékes hatóság által végzett értékelése azt mutatja, hogy a lehetséges keresztfertőzés vagy egészségügyi kockázat alapján új létesítmények nem indokoltak.
- (10) A kockázatértékelést és az illetékes hatóság által bármely vonatkozó állat-egészségügyi határállomáson tett lépések megindokolásának alapját bejelentik a Bizottságnak.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 94/360/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:
  - a) Az (1) és a (2) bekezdést el kell hagyni.
  - b) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság, valamely tagállam kérésére vagy saját kezdeményezésére, a 97/78/EK irányelv 28. cikke szerinti eljárás

szövegében felülvizsgálja az e határozat I. és II. melléklete szerinti gyakoriságokat, figyelembe véve a 97/78/EK irányelv 10. cikkében megállapított kritériumokat, valamint a regionalizációs elvet és más közösségi állat-egészségügyi elveket.”

2. A II. melléklet helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

3. A III. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

A 2001/812/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A (3) bekezdéstől eltérve azonban a csupán a szobahőmérsékletű, csomagolt termékek ellenőrzésére bejegyzett és jóváhagyott létesítményekkel rendelkező állat-egészségügyi határállomásokon is vizsgálhatók azon technikai – többek között gyógyszerészeti – célokra szállított, mélyhűtött, állati eredetű sperma és embriók, melléktermékek vagy vérkészítmények, amelyeket szobahőmérsékleten és lezárt, saját hőmérséklet-szabályozóval ellátott csomagokban vagy tartályokban szállítanak.”

2. A 4. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A fenti (4) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóság kockázatértékelésének alapján azok az állat-egészségügyi határállomások, amelyeknek évente korlátozott számú bármilyen – emberi vagy nem emberi fogyasztásra szánt – termék kategóriájú szállítmányt képesek átengedni, valamennyi olyan termékre használhatják ugyanazon kirakodásra, vizsgálatra és tárolásra szolgáló létesítményeket, amelyekre az állomást engedélyezték, feltéve, hogy a szállítmányok időbeli elkülönítése megoldott, és a különböző szállítmányok beérkezése között a helyiségeket szükség szerint megfelelően kitakarítják és fertőtlenítik. Az ilyen eltérést és az alapjául szolgáló kockázatértékelést be kell jelenteni a Bizottságnak.”

3. A melléklet 4. szakaszának bevezető mondatában „A következőkről is nyilvántartást kell vezetni:” mondat helyére a következő mondat lép:

„Amennyiben az adatokat nem táplálták be a TRACES-rendszerbe, a következőkről kell elektronikus vagy papíros formában nyilvántartást vezetni:”.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 1-jén.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

## HARMADIK ORSZÁGOK LISTÁJA ÉS FIZIKAI ELLENŐRZÉSEK GYAKORISÁGA

## 1. Új-Zéland

Új-Zéland esetében a gyakoriságokról a levélváltás formájában létrejött, az Európai Közösség és Új-Zéland között az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás átmeneti alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, 1996. december 17-i 97/132/EK tanácsi határozat <sup>(1)</sup> által jóváhagyott megállapodás rendelkezik.

## 2. Kanada

Kanada esetében a gyakoriságokról az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos köz- és állategészségügyi védelemre vonatkozó állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 1998. december 14-i 1999/201/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> által jóváhagyott megállapodás VIII. melléklete rendelkezik.

## 3. Chile

Chile esetében a gyakoriságokról az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2002. november 18-i 2002/979/EK tanácsi határozat <sup>(3)</sup> által jóváhagyott társulási megállapodás IV. mellékletét képező, az egészségügyi és növény-egészségügyi intézkedéseknek az állatokkal, állati termékekkel, növényekkel, növényi termékekkel és egyéb árucikkkel folytatott kereskedelemre és az állatjólétre való alkalmazásáról szóló megállapodás rendelkezik.

## 4. Svájc

Svájc esetében a gyakoriságokról a Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről szóló, 2002. április 4-i 2002/309/EK tanácsi és – a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás tekintetében – bizottsági határozat <sup>(4)</sup> által jóváhagyott az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásnak az élő állatok és állati termékek kereskedelmére alkalmazható állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai intézkedésekről szóló 11. mellékletének 10. függeléke rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL L 57., 1997.2.26., 4. o. A legutóbb a 1999/837/EK határozattal (HL L 332., 1999.12.23., 1. o.) módosított határozat.

<sup>(2)</sup> HL L 71., 1999.3.18., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 352., 2002.12.30., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL L 114., 2002.4.30., 1. o.”